

NEWSLETTER DE MAI 2022

THE THOUGHT OF THE MONTH

The worst sin towards our fellow human beings is not to hate them, but to treat them with indifference; this is the essence of Inhumanity.

George Bernard Shaw "The Devil's Disciple".

A WORD FROM THE PRESIDENT

The world is crazy! Our British neighbours throw the pounds out the window Our British neighbours exploit exiles through undeclared work Our British neighbours dare to offer to deport our Migrant Friends to Rwanda The world is crazy Dictators play war Populists play with the primary nationalism of assimilated populations Politicians here in France pretend to look in another direction The world is crazy The European elections have been diverted The presidential election has been diverted The legislative elections seem well on their way to being diverted The world is crazy So many lost opportunities...

Jean-Claude Lenoir.

THE EVENTS OF THE MONTH

THREE DEATHS THIS MONTH IS REALLY TOO MUCH... These three deaths did not occur this time during an attempted passage, but are of course linked to the squalid conditions of survival on our camps. Wednesday 11th May, a young Sudanese man was found hanged in Transmarck in a trailer that was no longer in service. He used to spend his nights there. The police investigation concluded that he had committed suicide...

A Kurd died by gunfire, Monday evening, May 23rd, in Grande-Synthe in the small Predembourg, where the camp was until November, and where some had recently returned to settle...

On the morning of May 29th in Calais, on the already twice-deadly railway track, an Ethiopian man was run over by a train. The police investigation has not yet determined under what circumstances.

MAY IS THE MONTH of lily of the valley, the month of roses...



The colors are those of the flowers of a pretty spring, yet it rained, sometimes, and we saw people sheltering as they could, under a tarpaulin (right portion of the second photo) while the CRS evacuated their camp... Both photos were taken on the same day, May 19.



EVACUATIONS CONTINUED, AS IN PREVIOUS MONTHS.

No forced evacuations:

On May 6, it was rumored that the BMX people had been taken away by bus, by force. The HRO, present, was able to see that this was not the case. The buses left empty. J Claude Lenoir, president of Salam, however called the sub-prefecture:

The official approach is as follows: when there is dismantling, people are directed to the public road (sidewalk, road, parking ...).

There they are told that they are free.

Then, they can go either to CAES or to the police station (for control of residence permits). This is very hypocritical, but it is the current rule.

CALAIS:

The operations had regular every other day in the morning. This month there have been no "trap" interventions, neither afternoons nor two days in a row.

Tents are picked up as soon as the owner is not there:





But on May 13, in Marck, even the tents of those who are there are swept away.

Some are very hard:

On May 6, the BMX site is completely emptied:

Tents, pallets, tarpaulins, blankets, are collected in quantity, plus things like dishes, a chair, a table... The dumpster leaves full at 7:45 a.m. and then returns. Everything is removed. At 7:49 a.m., the CRS let the HRO enter the site. They see that the three buses, arrived at dawn, are totally empty and they see them leaving, still empty, at 8am.



The land is ploughed to prevent resettlement, Active Life stops distributing water and meals since "there is no one left".

Guillaume, who took these photos, comments: "Land emptied, cleaned and ploughed this morning at BMX... it's deserted. Only the mailbox remains erected to remind that people lived here. »»

The HRO asks to speak to the bailiff. The commissioner replies that "the bailiff is not a public figure who discusses all these operations." He refers to the office of bailiffs.

An argument put forward to justify this evacuation is the archery championship the following Sunday at the site. But the toilets are not reported once last Sunday, the distributions do not resume either.



The toilets are removed and taken to the Hospital site.





Yet life resumes very quickly (6 tents in the trees on May 9, 18 tents on May 29). It is even the place where we see women with children most regularly: ten on May 11, seventeen on May 13...

The photo, taken in the same place, is from May 25. Since then, they had nothing: no toilets, no water, no distribution of meals by the state, no shuttles to access the showers.

On the 21st, a ton of water, to meet this basic need, is installed by the CFC association which assumes the filling once or twice a day. Between two Salam brought full cans. On the 13th, a very large operation also took place on the sites of Marck and Judea Street.

It begins before the day is completely up. Around noon the succession arrives for the CRS and the police say that the exiles must wait, probably the end of the day, to return.

Three buses arrived, as at BMX on May 6. The operation is therefore presented as a shelter. The HRO sees ten people getting on a bus, then ten more, then three. They leave almost empty: people are not forced to leave.

But from that moment on, the material is picked up even if the owners are there; everything is removed: more than 70 tents, more than 15 tarpaulins, more than 80 blankets, at least 25 sleeping bags, at least a dozen pallets, clothes, tin cans, The Gendarme Police say that the instruction of the prefecture is that the exiles can recover everything except the tents...

In general, everything is done to frighten, whereas we should reassure if we claim to want to shelter people and offer them a welcome in France:

-On behalf of the SNCF: in Marck, the exiles are now protected from trains. Unfortunately, we could see on May 29 (see above) the lack of effectiveness of this "rampart", and what an atmosphere it creates!

Heavy weapons: shields (present in Marck on May 1st, everywhere the next day), LBD launchers, grenade launchers...

Two examples of photos:



Auchan, 9 mai



rue de Judée, 25 mai



Marck, 31 mai

-Even when there are no weapons of war, as on May 29, the number of speakers is enough to scare while the presence of people, who are often presented as coming to shelter, should be first reassuring...: the disproportion between the number of exiles and that of the Forces de l'Ordre is caricatural on May 7 rue des Huttes: 8 CRS vans for 7 people...

The behavior of law enforcement is more or less brutal, depending on the person who directs the operations:

On May 3, at the Hospital, and on May 9th behind the PASS, the exiles had to cross the ditch carrying their tents. But on the 19th, in the same place, they have the right to leave them below the ditch and on the 21st too, in Marck...

Police officers' words are often misplaced:

On May 9, rue de Judée, the head of the CRS said that it was an operation for "illegal occupation of private land." He says that he "does not know the topography" and that "public/ private, sometimes it is played at a meter".

He obviously ignores what we have learned, by dint of bumping against this declaration "occupation of land of others", that there is finally in France only private land: if it does not belong to a natural person, the land belongs to a "legal person", that is to say a municipality, a community of commune, a Region ... The only relevant answer is the one made on May 1 at the HRO: "Stay out of the police apparatus" instead of "You are on private land".



The remark of the deputy commissioner, on May 11 at the Pont Faidherbe, leaves you speechless in a secular state: "On the public road we cut music: it is not local music ... »

It happens that a CRS answers anything and it would make you laugh if the context was not so sordid: On May 25, at BMX, we hear one, on a video of the HRO, justify their presence: "check that everything is fine, especially if people are healthy"!

They sometimes do not lack humor: on May 15, in Marck, the exiles resettle as always at the departure of the CRS. One of them comments with a laugh with a slight southern accent: "Hey, there it is the remantelement". The police inevitably realize that the people they evacuate return to settle down before they have even left!



IN THE DUNKIRK SECTOR:

Nothing to do with the pace of Calais evacuations: three during the month of May: May 5, 12 and 25. On May 12, the dismantling concerned, in addition to the main camp of Loon-Plage, another place of life on the other side of the bridge and the former velodrome of Grande-Synthe.



Everything that has not left the camp by the exiles present is collected. Volunteers are doing what they can to help the exiles save their equipment.



This photo was taken on May 12. On this day, throughout the operation, agents dressed in white jumpsuits enter the woods at the small living quarters to seize the belongings they gather in shopping carts and to make piles of them.

Then, the small van of Loxam and the large backhoe go back to seize all the things that are put in the dumpsters: tents, clothes, blankets, caddies, wood, cushions ...

The backhoe also destroys the shelters that have been manufactured since the last eviction/destruction operation.

At 9:50 am, a person from the "cleaning" team asks HRO not to be filmed because it does not please anyone to do this job. HRO explains that they try not to film people directly, but just the material sockets, especially those tents.







The person replies that the tents are not taken by their company (that of the Port), his colleagues and he recover the big things (blankets, shopping carts, pillows ...). He is happy to say that they do not touch the tents. We understand the reaction of this gentleman, but for the exiles it does not change anything: it is the other society that recovers them ... those who wear a blue jumpsuit.

The Prosecutor's requisition justifying the evacuation has already been presented to HRO members on other occasions, but often they can read it but not photograph it.

On May 12 they have permission. The video is too heavy to be transmitted to the computer. It is difficult to read apart from "identity checks, vehicle visits, (illegible), luggage searches" I also read "repeated violations of the law and disturbances that such acts cause on the public highway". What is it? The May 22nd shooting has not yet taken place and has not caused any external unrest anyway. Traffic disturbances occurred but it was when the police took everyone out for an evacuation: it was the prosecutor's fault and not that of the exiles!

I do not see "unlawful occupation of other people's land" but:

Offence against drug legislation,

Offences against the legislation on weapons,

Theft offences and concealment.

It was off topic that day...



The deployment of military equipment is sometimes as impressive as in Calais: the shields came out on May 5:

HRO.

On May 11, a military vehicle was even seen on the camp:







Still no toilets and water point on the Loon-Plage camp.

The BMX in Calais is now reduced to the same situation (see above).

Dirt in particular, is scary.

The teams that call themselves "cleaning" during dismantling do not bother to pick up the waste and garbage collection is not provided everywhere far from it:

This is what the ADRA team notes, which gives breakfast just after the evacuation of May 12 in Loon-Plage...



... and the HRO rue de Huttes in Calais the day after the evacuation of May 21: everything was collected except the garbage...



La photo du tas de sacs poubelle à Marck le 9 mai parle d'elle-même.

THE TENSION ON THE DUNKIRK SECTOR:

The number of exiles does not increase: between 150 and 300 meals during this month of May. But the number of nationalities is increasingly important: since the autumn, in addition to the Sudanese community often tolerated on the sidelines of the camp, we have seen the development of African communities, especially Eritrean. In addition to the usual Kurds (Iraqis, Iranians), Afghans, and Vietnamese passing through, we meet people from Pakistan (in the main camp), Bangladesh, Sri Lanka, Kuwait, Egypt...

This probably explains the shots heard on the Loon-Plage camp for several days, especially on the 22nd at the time of the distribution of lunch: we experienced this in Calais: when a community becomes more numerous, smugglers try to establish a new power by force.

In any case, the violence of May 22 frightened the volunteers present and most of the associations took several days off. Salam continued to ensure presence and food distributions: on Monday 23, the day after the peak of violence, the team wanted to be on the camp, no one wanted to stay at the premises. Giving food and showing our support to people more threatened than we thought was essential. "The important thing is to be there," Guy told me once our tables were set up. And that was the feeling shared by all. Of course, we had taken the basic precautions: van parked in the direction of departure, nose almost on the side of the road, meal limited to hot food and dessert (yogurt or banana) so as not to hang out. We did not regret: everything happened in peace and the following days too.

ENGLAND'S APPEAL:

This is what continues to attract new people all the time, without the overall number of people in the camps increasing.

The Salam team no longer distributes for the moment behind Leroy Merlin where it was going for nothing for a while.

People pass by and go waiting for the green light in the dunes somewhere on the coast, they don't know how long. Often in Calais they ask in the morning for provisions for three days...



Families are also there: more in Calais where their presence is not usual, always numerous in Loon-Plage:

On May 5, we saw a mother with a twenty-day-old baby, who fortunately was able to take a bath in the camper that Olivier brings regularly to offer showers (see already our newsletter of April 2021). A mother, in Calais, packs her little one in a ski suit to protect him from the cold. But it was May 5th, it wasn't cold... it was in anticipation of the imminent crossing,...

The next day, she is there, again, the little one still in the ski suit. The passage has been cancelled, since they are dry. Sometimes we find them soaked: they left but the crossing was a failure...

A photo was taken on the Loon-Plage camp on May 7 during a distribution of tarpaulins donated by the Secours Populaire. But what we see in the hands of the child is not a tarpaulin that will allow you to sleep dry, it is a life jacket to go on the water ...



The threat of being sent to Rwanda from the United Kingdom is frightening, of course, but does not prevent attempted crossings and numerous crossings.

Africans in Calais are the most worried: when they see a plane in the sky they show it and say to salam volunteers: "Rwanda, Rwanda... ». But for the moment it remains a threat. Infobus lawyers explain that those who have passed the passage should receive a letter that they will have one week to challenge with a lawyer, and then the United Kingdom would have six months to find a safe country on the route they have made, who would accept them, then Rwanda.

The most worrying thing for us is the announcement that the reception that would now be in closed centers... as in Greece...

OBSTACLES TO THE WORK OF ASSOCIATIONS.

All is made to prevent the HRO from approaching to verify that the law is respected during dismantling:



-security perimeters, increasingly wide:

-CRS vans that block the passage and view:



The prefectural decree banning the distribution of free food and drinks in certain streets of Calais was not renewed on 2 May.

Since September 10, 2020, from month to month it was reissued. Nothing this month... we thought it was a delay... then fear to see worse... Of course not... Sometimes there is good news!

But still it attempts at intimidation:

On May 8, the CRS told the Salam team again, which distributed in Calais, at the Stadium, that it was forbidden, that there was a decree that even prevented giving water. They call, learn they are wrong and finally let the distribution take place. But less seasoned volunteers would have given up.

Rocks were put at the Stadium on May 6, at the time of the evacuation of the BMX camp, to make access impossible for the vans of the associations.



New mailboxes (see our April newsletter) are degraded, Pictured, behind the PASS on May 7.

The Border Show does not take place on May 7: following many exchanges with the subprefecture, for the second time (see our newsletter of last February), the event has not received the authorization of the authorities, so it is still postponed. Only a few people will be present for information purposes for people who have taken the trouble to travel and who have not been informed of the cancellation of this afternoon of exchange.



As last February, it should have been an afternoon event, organized by the PSM, at the Channel in Calais: participatory stands, in order to exchange on the policies carried out at the border; there were to be many workshops and information points with a view to sharing and interaction between citizens, associations and volunteers.

Without this continuous cooperation between all the actors on the ground, continuing would become very, very difficult!

Claire Millot

ANNUAL STATUTORY AGM (for the year 2021).

The annual statutory AGM was held on 23 May 2022, at the Auberge de Jeunesse de Calais.

"I WILL NOT LET GO OF YOUR HAND" : The meeting began with the screening of the film by director Dominique Cabrera. This 8-minute film presents the testimony of one of the two survivors of the shipwreck of November 24, read by volunteers.

Jean- Claude Lenoir (Chairman) said it was surprising that, fortunately, this did not happen more often. He explains that the tragedy was caused by a combination of circumstances, in particular the fact that it occurred on the border of French and English territorial waters.

Antoine de la Fouchardière completes by saying that, since then, the French Navy and the English military are out systematically monitoring the water.

Jacky Bricout and Jean-Claude Lenoir recall the important role played by rescuers at sea (volunteers) and fishermen who regularly stop their fishing to rescue shipwrecked passengers..

To read the full report, you can go to salam's website, under the heading "News", on June 3rd: www.associationsalam.org

OUR PROGRESS IN COMMUNICATION:

If you followed the adventures of the Salam association through its website and Facebook page, you can now do it via LinkedIn! Guillaume, a volunteer in Calais, created at the end of this month an account dedicated to Salam on this network renowned within the professional world. Its objective will be to present and make Salam known to the wider world as well as to seek resources (material and financial) The Salam LinkedIn page can be found at the following link:

www.linkedin.com/in/association-salam-nord-pas-de-calais

Feel free to subscribe/give your impressions!

Guillaume Légère



THE ENGLISH PAGE OF THE WEBSITE.

In six days, at the beginning of May, the combined work of Chris (English donor who came to visit us) and Michel (who makes the layouts of our publications) produced this miracle: Chris translated the last newsletter into English, Michel re-laid it out with the photos of the original. It is on the website and the page has been updated (small icon at the top left of the home page of the site).

Chris intends to do it again every month. Thank you all. *Claire Millot*

PUBLIC EVENTS IN WHICH SALAM PARTICIPATED.

PROTESTANT PRESENCE:

The Tuesday team from Salam to Grande-Synthe participated in the Sunday morning television show "Protestant presence", on May 22 at 10 a.m. on the 2nd.

Our association is secular, but people of all faiths rub shoulders and the investment of our friend Michèle every Tuesday was highlighted, in the middle of a whole series of Catholics, a fine example of ecumenism!

She is seen preparing and distributing the meal.





INTERVENTION AT THE School "PIERRE DE COUBERTIN" OF CALAIS.

On May 19, Guillaume and I were in a class for an hour, to present our work and the context of migration in Calais.

Guillaume had his first experience as a teacher. Young girls, who are preparing for work in the field of social care, have shown great interest.

Claire Millot



IT WAS EID ON MAY 2.



IT WAS EID ON MAY 2. And yet, that day I found my Afghan friend sad, very sad. How to be joyful when parents, brothers, friends are there. Without work. Without money

"With the Taliban, we have a huge black cloud over our heads." Gesture in support. He didn't talk to me about freedom, no. Freedom presupposes that one has something to eat. For the Westerners, to see the Taliban only in this aspect is to give oneself a good conscience... No, his REAL problem now is that his relatives have no more work, no more money, nothing to live on. - April 29, 2022 RFI "The collapse of the banking system, the fall in the purchasing power of Afghans and the uncertainty of the future make the daily lives of business leaders a living hell in the country. In Kabul, 1,000 companies, more than half of the companies operating under the former regime, have ceased operations, leaving thousands of people unemployed. »

- May 1, 2022 RFI "In Afghanistan, thousands of people are crying famine in the streets of Kabul. Afghanistan continues to sink into a serious economic and humanitarian crisis. About 95% of the population does not have enough to eat. Five days ago, a dozen independent UN experts called on the US government to release the foreign assets of the Afghan Central Bank, which amount to more than seven billion US dollars. »

I thought of the two Ukrainians I met about a month ago . Exiled, too. Not long ago, it was the Orthodox Passover... Did they celebrate it? Did they have the heart to rejoice alone, here, far from their own?

This beginning of the year 2022 is defined by the desire to impose a power, by hatred, war ... Lives destroyed, families torn apart...

Compassionate, for the most part, with the Ukrainians, and so far from the Sudanese "other", Eritreans, Kurds, Afghans...

The "good" and the "bad" refugees. Those who wage war against the "Russian Ogre", and thereby protect us. And the others. Those who are known to be "Muslims and therefore terrorists".

Some countries, some cities force the caricature, opening their arms wide, when they had violently closed their borders.

Some countries, some cities do not hesitate to "sort" among the people who ask them for a little space, a little humanity. The "good" and the "bad"...

This morning, at the market... I hear about "migrants"... and problems with the law, which someone who took in a mother and her children for rest, a meal and a shower.

Over the course of the conversation (the queue was quite long...) the shopkeeper says that he made a house available to a Ukrainian family. They are independent. It does not bother them at all, on the contrary. This family invited them for an excellent Ukrainian meal.

Then he adds, "When they leave, after the war, I think I will continue, to house other people in this house. Because it's very rewarding, we discover other cultures.... »



E.V. volunteer Salam.

VOLUNTEER OF SALAM ONE DAY, VOLUNTEER ALWAYS.



Charlie was six years old. With her father and grandparents, she came to prepare and distribute meals for the exile camp of Grande-Synthe.



These are archival images, taken from our October 2020 and May 2021 newsletters.

Charlie has grown up. When you have the inherited tradition of defending those weaker than yourself, you don't have to be very old to take initiatives. The February municipal bulletin of the commune of Champsecret in Normandy testifies to this:

Collecte pour les Restos du Cœur

À l'initiative de Charlie, une collecte au profit des Restos du Creur a été lancée à l'école et dans toute la commune du 28 février au 11 mars. Cette petite fille déterminée, élève en classe de CE2, a des raisons bien précises de s'être lancée dans une telle aventure : « Mon papi et ma mamie préparent et distribuent des repas pour les réfugiés à Calais ; ils font cela souvent et je ne comprenais pas bien pourquoi des gens ne peuvent pas manger à leur faim. On a tous besoin de manger »

Ce constat amène Charlie à se poser beaucoup de questions et à interroger sa maman. Après de nombreuses discussions, une idée a germé dans l'esprit de la fillette : « J'ai dit à maman, est-ce qu'on pourrait organiser une collecte ici ? Elle m'a dit oui, mais c'est toi qui t'occupes de tout ».

Loin d'être effrayée, Charlie a présenté le projet à sa maîtresse et à ses camarades, tous enthousiastes ! Elle a ensuite pris le téléphone et a contacté les Restos du Cœur. Quelle surprise pour eux d'entendre la demande d'une élève de 8 ans 1 Pierre Desaunay, responsable bénévole du centre de La Ferté-Macé et Anna, bénévole, ravis de cette sollicitation, sont donc venus à l'école le lundi 1er mars pour présenter les Restos du Cœur aux élèves d'élémentaire. « Ils nous ont dit qu'ils distribuent de la nourriture à tous les gens pauvres et que ce sont eux qui font les repas ». « Ils ont dit qu'il ne fallait pas que l'on donne des produits frais, mais plutôt des conserves, pas des dates courtes car ils doivent avoir le temps de les distribuer. Ils nous ont aussi dit que c'était bien d'avoir des produits comme du shampoing, du savon et des couches pour les bébés », se remémore précisément Charlie.

Pour avoir l'autorisation de faire la collecte, Charlie a aussi dû appeler le maire de Champsecret : « Il a dit oui ! » rapporte-t-elle avec un grand sourire. « Je suis très contente d'avoir fait tout ça ». Sa maman, qui l'a soutenue et aidée tout au long du projet, est aussi très fière d'elle !

Quand on demande à Charlie quel est son argument pour convaincre les gens de donner aux Restos du Cœur, elle répond avec plein de bon sens : « Pensez à si vous étiez pauvre »



Félicitations à elle pour cette belle initiative solidaire

CALLIGRAMS OF YOUNG PEOPLE FROM THE DARIUS MILHAUD COLLEGE IN SARTROUVILLE.

I have a bed – They don't have one – I have a computer – They don't have one - I have a house -They don't have one – Let them have what we have - We are all the same people – And we all need the same things.

they haven? I've got a computer They haven't I've got a house They haven't Let them have what They haven't We are alle the san had we all need the



You – My name is "your friend" – I want to help you – Great song for a bad life – Rejected by other countries - You are wonderful - No one can see this - Life is hard - Survive and live in safety.

It is an acrostic: vertically the first letters of each verse form the word "MIGRANTS"

Despite the differences, we are similar, too bad if you are sad but we are here for you – We have a big heart, we can help you. One day you will be happy – With you, life wasn't beautiful every day - I know it's hard, and sad – You're brave – You're amazing – Stay alive for your family – Life is hard but I know you're going to get there - One day your life will be normal.



Me – I was a little girl born in Syria – Normally it's a country like any other – And, that's how my country is now – A huge amount of attacks – Unlike others, we're not welcome – One opinion: they're really us – We're rejected loudly – I can't live – Trust the process, They say - Yes, we are called "The Migrants" *It is also an acrostic: we read vertically "INEQUALITY"*.



Formally it's a countrie like the othe End, this is how my countrie is now Quality hope of attack Unlike the other, were not welcome Edvice, they are really rud with us Loudly, we are rejected I can't live Trust the process, they said Yes, we are called the migrants



The word "INEQUALITY" is written vertically. Inequality – Temporary – Nervous – Quality – Courage – Migrants – People – Believe – Rest in peace – Equality.

Migrants – I support you for this confrontation – A beautiful life awaits you – Rest in peace – And believe in your dreams – Normally your dream is to have a sweet life – Smile and believe! It is still an acrostic: we read vertically "MIGRANTS".

grants, support you for this confrontation geous life wait for you, believe in your dreams maly your have have a sweet life, smile and believe!

For two years we have been working with the students of darius Milhaud College in Sartrouville.

In the last three issues of this newsletter we have published poems about exile written by 3rd grade students. This month they are calligrams in English. (A calligram is a poem in which the calligraphy, the formation of the letters or the font selected, represents an aspect of the poem's subject) Thank you to these young people and their teacher, Anne-Catherine Mourgue.

THANK YOU

THANKS TO THE VOLUNTEERS, To those who ensure, week after week, the collections, preparations, distributions ...

- Special mention: For Ghislaine who took home, on May 5, vegetables a little advanced, sorted in the crates of a collection. What she got out of it is rudely appetizing!





For three generations of the same family gathered on May 21 for the preparation at Grande-Synthe: Claude, David and Mathilda.

for our student interns, on both sites: Guillaume, Marie, Meryem, Noémie.

for other students, in the 2nd year of medicine in Paris. They founded an association to raise funds to help us and come in waves of three to lend a hand to Calais. The first group spent a week in May with us.

for the young people who accompany Marie on Saturday morning for the Emmaus collections: Anthioumana, Diallo, Houmani, Ibrahima, Mamadou, Mohamadou, Noufou, Samba... Inza and Makan, faithful among the faithful, have stepped back: they are preparing for the baccalaureate: "It's another challenge," Marie tells us. "For the record," she adds on May 28, "Samba left with a small tractor truck, her big dream being to drive them. He will keep it as a trophy. It is of course a toy!

THANK YOU TO THOSE, KNOWN OR UNKNOWN, WHO GAVE US GIFTS FOR OUR EXILED FRIENDS.

- A gentleman arrived on May 8 in Calais with 25 packs of milk! He had already come in 2018, but had not forgotten us

- Sabine and Fanny who reported cases on May 14 in Grande-Synthe.

- A lady she met as part of the construction of a partnership with AFEV (see below) tells us that her family, for Eid, killed a calf. "A calf? In the freezer! That's way too much for us! " she explains. As soon as it is said, as soon as it is decided: we will relieve her of a part of this little beast. And it was done very quickly, in the week that followed.

- Gourgane Mahidi passed by on May 31 with a donation of 100 French loaves and 60 cans of tuna. He will come back regularly with other things.

THANK YOU TO THOSE WHO CAME ON BEHALF OF A COMPANY OR A FRIENDLY ASSOCIATION.

- The association that had made a festive meal at the Palais du Littoral on May 1st and that made us enjoy the next day leftovers of the feast for our lunch distribution (baguettes, raw vegetables, merguez sausages). The sausages (the pork) were donated to another association!

- The small Chapel of Our Lady of the Dunes of Dunkirk whose parishioners once again collected blankets that we recovered in two times (May 2 and 4).

Christian Hogard, Caroline, and their teams from Secours Populaire / Copains du monde:

Voici le mail de remerciements que nous avons envoyé le 14 mai :

Here is the thank you email we sent on May 14th:

"THANK YOU again for a delivery yesterday of good things to eat for the Calais camps:

- four-quarter bars,
- chocolate powder,

- soluble coffee pods,

this is for the breakfast that we serve every morning on the camps ...

And to give those who like to cook a little by themselves, or who are far from the distributions mandated by the state:

- cans of green beans,
- packets of mashed flakes,
- smoked fish.

Thank you for the help we know we can count on.

Thank you to all your team. »

Very quickly Christian replied:

"Dear Friends, it is always with immense pleasure that we bring our full collaboration to the Friends of Salam, with in addition an immense respect for the work that is yours on a daily basis, I recently exchanged with my Friend Jean-Claude on the sad and difficult situations of all these families and the lack of courage of our authorities whatever they are.

In any case, Friends, Hats off to your dedication and stubbornness.

With my sincere fraternal friendships and solidarity. »

The same day we still had something to thank:

"And thank you for the buckets of tomato sauce, an indispensable ingredient in our meals in Grande-Synthe! It's a nice building game that we have there (for now) on our reserves.

Many thanks to the whole team of "friends of the world", friends of Salam. »



AFEV, with which we have signed a partnership for the period from May 19th to July 9th :Throughout this period "the Association of the Student Foundation for the City", which involves young people in solidarity actions, sends us on Thursdays to strengthen our teams. This is a precious help for us during the school holidays that see many of our volunteers disappear into their families or under sunnier skies...

The Great Hearts of Roubaix:

Our friend Nordine was there on May 21st to discover the new Loon-Plage camp before a big distribution that they are preparing for the month of June.

The Roubaix team (with whom bonds of friendship have been forged for several years) quickly reunited with that of Salam...



For a superb distribution :





Salam's meal was greatly improved by the contributions of the Great Hearts (which really bear their name): 250 chicken legs offered by partners and already put in trays, chips, coca, water, waffles, sweets, apples, yogurts ..



Our friends from Bailleul, who had already come last month with a trailer of blankets, dropped us off on May 31 a bag of towels and about fifteen blankets that were given the same day.

Let us finish with a very particuliar delivery : a song

The Calais association « SMS seeds » delivers songs to demand to an adress.

On may 27th , the sponsors were Alain and Cécile (Salam volunteers) . « SMS seeds » came and sang during a distribution in Adler street . They sang in Sudanese. The audience was very happy. Young people clapped in their hands.

AND FINALLY THANK YOU TO ALL THOSE WHO MADE US FINANCIAL DONATIONS,

without which we would not be able to maintain the vans, put diesel in the tanks, pay for the water and electricity used in our premises, replace the gas cylinders...

Thank you to all those (close friends and strangers) who slipped us a ticket, sent us a check, made a transfer directly or through Helloasso.

This month:

A big transfer from the COLLECTIF SOLIDAIRE of Le Quesnoy for "purchase of Trainers".

A big check from the company Tire-laine, with which we have created a link since New Year's Eve 2020, and who invited us to the concert they were organizing in Lille in April (see the newsletters of December 2020 and April 2022).

A big transfer from the Oudekerk of Amsterdam, a Protestant parish to which my daughter Marion belongs.

As an action for Lent this year, they had chosen to help the exiles on our coast through Salam. They also collected clothes and food.





etima kertassi



(We selfishly kept the blondinet).

The five of them came to us on May 28 to give us their donations and participate in an Emmaus collection, meal preparation and distribution, to understand what their contributions will have been used for.



Please note:

two cans of beans: the gentleman collected returnable bottles to collect enough money to buy them.

The presence of Dick, a gentleman extraordinary enough to have been able, during the preparation of the meal, to ask all the right questions about our operation, our financing, our expenses etc. and at the same time count that he had peeled 139 turnips!

THANK YOU TO BETHLEHEM, TO ABDELKADER AND TO THE RENAISSANCE ASSOCIATION, TO FLANDERS TERRE SOLIDAIRE, TO THE PROTESTANT MUTUAL AID, TO DUNFRESH who gives us a ton of bananas once a week, TO EMMAUS who gives us surpluses every week, for Calais as for Grande-Synthe, to the GARDENS OF COCAGNE, to the COMORIAN LADIES and to the RESTAURANT DU CAP in Escalles, to the children of the IME of Rosendaël with us until the end of June every Thursday in Grande-Synthe... Week after week, they are there to help us.

THANK YOU to the diocesan association of Lille which, through the parish of Grande-Synthe, has graciously made available the premises of the Guérin room for about fifteen years.

THANK YOU to Michel who ensures the layout of this newsletter, without fail, for years, **to Antoine who manages the Facebook Pag**e, also without fail, since 2017.

Claire Millot.

OUR REQUIREMENTS FOR VOLUNTEERS.

Dunkirk:

We need people, on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Saturdays from the beginning of the peeling chore (8 am) to the end of the dishes (between 2 and 4 pm). In between, we distribute the meal.

Call Michèle (00 33 6 74 27 43 39).

Calais:

Salam continues to distribute enhanced breakfasts every morning with tea and coffee. But we are sorely lacking in volunteers, especially volunteers with driver's licenses: Appointments at 8 am at the local, 13 rue des Fontinettes.

Call Yolaine at 00 33 6.83.16.31.61.

CALL FOR DONATIONS

MONEY NEEDS.

Without state subsidies and with a very significant reduction in subsidies from local and regional authorities, we still need money to ensure the work of the association continues: Maintenance of premises and vans, fuel, purchase of food that is lacking...

Go to the association's website: www.associationsalam.org section:" Nous soutenir"

Go through HELLOASSO: https://www.helloasso.com/associations/salam-nord-pas-de-calais/formulaires/2/widget

or simply send a cheque to: Association Salam PO Box 47 62100 CALAIS

You are entitled to a 66% tax reduction on these donations, in cash by one of our volunteers or by cheque payable to SALAM.

A big thank you to all our generous donors!

TENTS AND TARPAULINS!

From dismantling to dismantling, the tents are removed on both sites and we can no longer replace them. Many people sleep without anything on them, in the rain or at least the humidity... But we hesitate to suggest you buy some: the life expectancy of a tent is a maximum of three days... On the other hand, tarpaulins, pieces of e 3 m by 3 (or 2.50 m by 3), cost much less and allow an honest man to spend a night in the dry.

Otherwise, the most pressing needs on both sites:

BLANKETS (DUVETS, SLEEPING BAGS).

hygiene products (shampoo, shower gel, deodorant, sunscreen ...) especially razors, towels,

men's clothing from sizes XS to L: underpants, thermal leggings, thermal undershirts, socks, jogging pants, jeans, shorts, t-shirts, SHOES for men: Trainers or light hiking shoes (sizes 40 to 46), Flip flops/sandles, caps.

backpacks, lamps and batteries, water packs, bags (small backpacks, garbage bags, freezer bags, totes and plastic bags) Food for Calais: Milk tea and sugar, coffee, cans of sardines and cans of tuna, double cream, dried fruit, power banks.

To deposit your donations, RDV 13 rue des Fontinettes, and call 06 83 16 31 61.

And for Grande-Synthe:

bags of pulses (except lentils, we do not lack them at the moment), spices, canned foods (white and red beans, tomato in all its forms: concentrate, peeled tomatoes, soup...),

Drop off your donations in the Guérin room, rue Alphonse Daudet, behind St Jacques Church on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Saturdays from 9 a.m. to 12 p.m.

CALL FOR CONTRIBUTIONS

You can still take your membership for 2022. The membership form is attached to this mailing.

If you are not yet a member, do not hesitate to join us.

Whether you are an active volunteer or not, becoming a member gives the association the strength of union! We were already more than 250 members in 2021, help us reach 300.

CONTACT US

http://www.associationsalam.org salamnordpasdecalais@gmail.com Page Facebook : SALAM Nord/Pas-de-Calais Et la toute nouvelle page LinkedIn, consultable sur le lien suivant : www.linkedin.com/in/association-salam-nord-pas-de-calais

Association SALAM BP 47 62100 CALAIS Association SALAM, Salle Guérin, Quartier St Jacques, 1, rue Alphonse Daudet, 59760 Grande Synthe

Translation from French to English by Chris O'Grady



Bulletin d'adhésion 2022



Principaux objectifs de SALAM :

• Apporter une aide humanitaire aux migrants (soins, hygiène, nourriture, vêtements...)

Accompagner les migrants
dans leur demande d'asile

 Informer et sensibiliser l'opinion publique sur la situation des migrants du littoral Côte d'Opale

• Combattre toutes les formes de racisme et de discrimination

 Agir dans les pays en difficulté

 Soutenir juridiquement les membres de l'association

Merci de remplir le bulletin ci-dessous et de le renvoyer à l'adresse suivante : Association SALAM-Nord/Pas-de-Calais BP 47 62100 CALAIS

Monsieur/ Madame :	Prénom	
Adresse		
Code postal	Ville	Pays
Téléphone	E mail	
O J'adhère à l'associa	tion en versant la somme de 10 €.	
(5 € pour les étudiants	s et demandeurs d'emploi , adhésion valable jusc	qu'au 31/12/2022)
Date et signature :		
○ Je fais un don* à l'a	ssociation Salam en versant la somme de :	
*Par chèque à l'ordre de	l'association Salam. Un reçu fiscal vous sera adressé	
O le souhaite recevoir	r davantage d'informations sur l'association Sala	ım.